



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2006/72  
20 January 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Шестьдесят первая сессия  
Пункт 14 d) предварительной повестки дня

**КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА: ДРУГИЕ УЯЗВИМЫЕ  
ГРУППЫ И ЛИЦА**

**Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам  
человека о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании  
по правам человека инвалидов**

## Резюме

В своей резолюции 2005/65 Комиссия по правам человека просила Управление Верховного комиссара по правам человека сообщить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии информацию о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании о правах человека и инвалидности, и о достижении целей, поставленных в программе работы Управления применительно к правам человека инвалидов.

В исследовании "Права человека и инвалидность: использование в настоящее время и потенциал на будущее договоров Организации Объединенных Наций в области прав человека в контексте инвалидности" содержится анализ положений шести основополагающих договоров по правам человека с точки зрения проблемы инвалидности и проводится обзор функционирования правозащитной системы Организации Объединенных Наций в этом контексте. В исследовании рассматривается широкий круг рекомендаций, призванных активизировать дальнейшее использование правозащитной системы Организации Объединенных Наций в контексте проблемы инвалидности. Оно адресовано государствам-членам, органам по наблюдению за действием договоров, Управлению Верховного комиссара по правам человека, Комиссии по правам человека и гражданскому обществу.

Настоящий доклад состоит из трех частей. В первой части содержится резюме ответов, полученных от государств в соответствии с резолюцией 2005/65. Во второй части основное внимание уделяется работе УВКПЧ в области прав человека и инвалидности. Третья часть содержит ряд заключительных замечаний и рекомендаций относительно способов повышения эффективности функционирования правозащитного механизма применительно к инвалидности.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 - 4	4
I.    ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....	5 - 15	5
II.   ПРОГРАММА РАБОТЫ УВКПЧ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ИНВАЛИДОВ.....	16 - 24	8
III.  ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	25 - 27	12

## Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2005/65 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) "сообщить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии информацию о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании о правах человека и инвалидности, и о достижении целей, установленных в программе работы Управления применительно к правам человека инвалидов" (см. также E/CN.4/2003/88, E/CN.4/2004/74 и E/CN.4/2005/82).
2. В исследовании "Права человека и инвалидность: использование в настоящее время и потенциал на будущее договоров Организации Объединенных Наций в области прав человека в контексте инвалидности" (именуемом далее "исследование") основное внимание уделено работе, проводимой (существовавшими в то время) шестью основными договорными органами системы Организации Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения того, чтобы инвалиды на равноправной основе эффективно пользовались правами человека и основными свободами. В исследовании сделан вывод, что, несмотря на их значительный потенциал, договоры Организации Объединенных Наций по правам человека пока еще не в полной мере используются в контексте проблемы инвалидности. В целях повышения эффективности дальнейшего использования существующих договоров и механизмов по правам человека в исследовании рассматривается широкий круг рекомендаций, адресованных государствам-участникам, договорным органам, Управлению Верховного комиссара по правам человека, Комиссии по правам человека, национальным учреждениям по правам человека и гражданскому обществу<sup>1</sup>. Это исследование размещено на вебсайте УВКПЧ ([www.ohchr.org/english/issues/disability/study.htm](http://www.ohchr.org/english/issues/disability/study.htm)).
3. В июне 2005 года постоянным представительствам всех государств при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве была направлена всеобъемлющая вербальная нота с просьбой представить информацию или замечания во исполнение соответствующих резолюций и решений, принятых Комиссией по правам человека на ее шестьдесят первой сессии. По состоянию на 30 ноября 2005 года информацию о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в исследовании по правам человека инвалидов, предоставили следующие страны: Грузия, Мексика и Сирийская Арабская Республика. Полученные ответы содержатся на странице экстрасети УВКПЧ, и их можно также получить для ознакомления в Секретариате.

4. Настоящий доклад состоит из трех частей. В первой части содержится резюме ответов, полученных от государств в соответствии с резолюцией 2005/65. Во второй части основное внимание уделяется работе УВКПЧ в области прав человека и инвалидности. Третья часть содержит ряд заключительных замечаний и рекомендаций относительно способов повышения эффективности функционирования механизма по правам человека в контексте инвалидности.

## **I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ**

### **A. Грузия**

5. Правительство Грузии сообщило о вступлении в силу Закона о социальной защите инвалидов. Цель этого закона заключается в запрещении всех форм дискриминации и обеспечении равных возможностей для инвалидов. Согласно этому закону государство должно принять меры по обеспечению благоприятных условий жизни для инвалидов и содействию их участию в политической и экономической жизни. Будут приняты специальные меры и предусмотрены специальные гарантии с целью обеспечения эффективного осуществления прав детей-инвалидов.

6. В 2005 году министерство труда, здравоохранения и социальной защиты приняло программу содействия социальной адаптации инвалидов. Эта программа предполагает принятие ряда мер, направленных на содействие полной интеграции инвалидов в общество, включая такие меры, как программы социальной реабилитации, налоговые льготы и финансирование организаций инвалидов. На муниципальном уровне осуществляются другие программы, направленные на содействие обеспечению равных возможностей для инвалидов.

### **B. Мексика**

7. Правительство Мексики сообщило, что в декабре 2000 года президентским указом было создано Представительное бюро по улучшению положения и социальной интеграции инвалидов с целью включения мер по решению проблем инвалидности во все государственные стратегии и программы, принятые на федеральном уровне, а также уровне штатов и муниципалитетов. Представительное бюро, которому оказывает помощь Национальный консультативный совет по социальной интеграции инвалидов, осуществило совместно с рядом государственных министерств несколько программ, направленных на разработку или изменение государственных стратегий с учетом чаяний и потребностей инвалидов и их представительных организаций.

8. В июне 2005 года Мексика ввела в действие Общий закон об инвалидах. В нем указывается, что в основе государственной политики по вопросам инвалидности будут лежать принципы равенства, социальной справедливости, равных возможностей, уважения различий между людьми, человеческого достоинства, интеграции, уважения и доступности. Согласно этому закону, был создан Национальный совет по инвалидам, который обеспечивает межминистерскую координацию деятельности по проблемам инвалидов.

9. Правительство Мексики сообщило, что 55,5% от 3,1 млн. инвалидов, находящихся под его юрисдикцией, живут в условиях нищеты. Министерство (*Secretaría*) социального развития содействует принятию мер, гарантирующих интеграцию инвалидов во все мероприятия и программы, которые оно координирует, например в те, которые касаются продовольственной поддержки и улучшения жилищных условий в неблагополучных городских районах.

10. К другим программам, направленным на содействие социальной интеграции инвалидов и учет их интересов в рамках программ социального развития, относятся:

- a) программы повышения осведомленности о проблеме инвалидности, включая программу санитарного просвещения и информирования о мерах профилактики инвалидности;
- b) программы профессиональной подготовки и реабилитации, направленные на содействие улучшению отношения к инвалидам и расширению их участия в социальной жизни;
- c) программы содействия развитию системы всеобщего образования и укреплению системы специального образования;
- d) налоговые стимулы, направленные на расширение доступа инвалидов к рынку труда;
- e) специальные программы для женщин-инвалидов;
- и f) программы социального обеспечения.

11. Мексика напомнила о том, что в качестве последующей меры в связи с предложением, внесенным президентом Фоксом на Всемирной конференции по борьбе против расизма, состоявшейся в сентябре 2001 года в Дурбане, мексиканская делегация представила на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции по созданию Специального комитета для рассмотрения предложений относительно всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов. Мексика принимала активное участие в работе Специального комитета Генеральной Ассамблеи с момента его создания и поддерживала за счет добровольных взносов участие организаций инвалидов и экспертов из развивающихся и наименее развитых стран в сессиях Специального комитета.

12. Мексика является стороной Межамериканской конвенции по ликвидации всех форм дискриминации инвалидов и Конвенции № 159 МОТ о профессиональной реабилитации и занятости (инвалидов) 1983 года.

### **С. Сирийская Арабская Республика**

13. Сирийская Арабская Республика предоставила информацию о наиболее важных законодательных документах по правам инвалидов, в том числе о недавно принятом (17 августа 2004 года) Законе № 34 об инвалидах. Этот закон предоставляет многочисленные льготы и права инвалидам в таких областях, как здравоохранение, образование, спорт, реабилитация, занятость, доступ к зданиям и сооружениям, а также средствам связи, освобождение от налогов и услуги. К другим законодательным документам, направленным на защиту и расширение прав инвалидов, относятся следующие:

- Законодательный декрет № 40 о создании учебных заведений для профессиональной подготовки глухих и глухонемых от 1970 года;
- Законодательный декрет № 154 о создании специализированных центров реабилитации и профессиональной подготовки инвалидов от 1970 года;
- Закон № 144, предусматривающий создание специальных школ для обучения и реабилитации слепых от 1958 года; и
- Законодательный декрет № 1439 о создании специальных школ для лиц с физическими недостатками, которые по причине своей инвалидности не могут обучаться в обычных школах, от 1973 года.

14. Сирийская Арабская Республика сообщила также о создании в различных частях страны специальных учебных заведений в целях удовлетворения особых потребностей умственно неполноценных детей и детей, страдающих церебральным параличом, и содействия их интеграции в местные общины. В 1997 году правительство в сотрудничестве с региональным отделением Международной организации труда в Бейруте начало осуществление программы общинной реабилитации. В основе этой программы лежит стратегия обеспечения равных возможностей и социальной интеграции лиц с различными формами инвалидности. Программа осуществляется за счет согласованных усилий инвалидов, их семей и общин, а также учреждений, действующих в сферах здравоохранения, социального обеспечения, образования и профессиональной подготовки.

15. В соответствии с Законом № 93 о частных ассоциациях и учреждениях 1958 года в Сирийской Арабской Республике было создано более 600 частных ассоциаций и учреждений. Из них 26 частных организаций дополняют и поддерживают усилия правительства в области социального обеспечения, реабилитации и обучения лиц с различными формами инвалидности. Эти организации гражданского общества работают под наблюдением министерства социальных дел и труда и предоставляют широкий круг услуг и разнообразную помощь инвалидам и их семьям.

## **II. ПРОГРАММА РАБОТЫ УВКПЧ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ИНВАЛИДОВ**

16. УВКПЧ считает, что его деятельность в области поощрения и защиты прав человека инвалидов должна по-прежнему включать три элемента (подход, предполагающий работу на нескольких направлениях) и быть направлена на:

- поддержку разработки всесторонней и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов;
- поощрение интеграции проблем инвалидности в деятельность договорных органов и внедоговорных механизмов по правам человека; и
- продолжение его тесного сотрудничества с другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, мандат которых охватывал проблему инвалидности, в том числе со Специальным докладчиком по проблемам инвалидности Комиссии социального развития.

17. В соответствии с мандатом, предоставленным Управлению Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup> и Комиссией по правам человека<sup>3</sup>, в 2005 году оно продолжало оказывать помощь и техническую поддержку Специальному комитету, созданному Генеральной Ассамблеей для проведения переговоров по новой международной конвенции о правах и достоинстве инвалидов<sup>4</sup>. УВКПЧ участвовало в работе пятой и шестой сессий Специального комитета, которые проводились 24 января - 4 февраля и 1-12 августа 2005 года в Нью-Йорке, и предоставляло при поступлении соответствующих просьб технические консультации по процедурным вопросам и вопросам существа Председателю Специального комитета, Секретариату, государствам и наблюдателям, участвующим в переговорном процессе.

18. УВКПЧ считает, что его опыт оказания поддержки работе договорных органов мог бы способствовать более углубленному обсуждению возможных механизмов наблюдения,

которые будут созданы в рамках новой конвенции по проблеме инвалидности. На пятой сессии Специального комитета УВКПЧ представило справочный документ зала заседаний, озаглавленный "Наблюдение за осуществлением международных документов по правам человека: обзор современной системы договорных органов", в котором содержался фактологический материал о существующей системе договорных органов по правам человека<sup>5</sup>.

19. На этой сессии Управление организовало также дискуссию экспертов на тему "Органы и механизмы Организации Объединенных Наций по наблюдению за осуществлением договоров в области прав человека: достижения и вызовы". Цель этого мероприятия заключалась в оказании Специальному комитету содействия в выявлении факторов и элементов, которые следует учитывать при обсуждении возможных механизмов наблюдения, подлежащих созданию в рамках предлагаемого нового договора, однако содействие это должно было заключаться в рассмотрении в первую очередь достижений нынешней системы мониторинга осуществления договоров и вызовов, с которыми она сталкивается. В состав группы входили следующие эксперты:

- Джейн Коннорз, УВКПЧ, которая сделала краткий обзор существующей системы наблюдения и обратила особое внимание на предпринимаемые в настоящее время усилия по реформированию договорных органов;
- Кан Гю Ва, постоянное представительство Республики Корея, которая представила информацию об опыте работы государств над нынешней системой наблюдения;
- Ханна Беата Шёпп-Шиллинг, заместитель Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которая уделила особое внимание достижениям КЛДЖ в мониторинге соблюдения государствами соответствующей Конвенции и вызовам, с которыми он сталкивается в этой области;
- Филип Альстон, Нью-йоркский университет, обрисовавший более широкую перспективу обсуждения необходимых реформ в рамках системы договорных органов, идущую дальше тех вопросов, которые в настоящее время обсуждаются договорными органами и государствами;
- Тересиа Дегенер, один из авторов исследования УВКПЧ на тему "Права человека и инвалидность", которая в общих чертах охарактеризовала, каким

образом функционирование нынешней системы договорных органов влияет на способность существующих договорных органов защищать права инвалидов.

20. На своей шестьдесят первой сессии Комиссия просила УВКПЧ подготовить экспертный документ "с уделением особого внимания опыту, накопленному соответствующими наблюдательными механизмами, вопросу о возможных соответствующих улучшениях и возможных новациях для целей разработки всеобъемлющей, единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов"<sup>6</sup>. Этот документ предназначен для предоставления Специальному комитету на его седьмой сессии (16 января - 3 февраля 2006 года). В нем содержатся конкретные предложения по вопросу о наблюдательных механизмах, которые должны быть созданы в рамках новой конвенции по проблеме инвалидности, основанные на опыте Управления в области оказания содействия существующим договорным органам. С целью предоставления консультаций Верховному комиссару по этому вопросу УВКПЧ организовало небольшое совещание экспертов по возможным наблюдательным механизмам новой конвенции, касающейся инвалидности (Женева, 24-25 ноября 2005 года). 25 ноября УВКПЧ организовало публичный брифинг по итогам проведения совещания экспертов, с тем чтобы содействовать обмену мнениями между экспертами и заинтересованными делегациями, учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества. В нем приняли участие более 20 постоянных представительств.

21. С тем чтобы внести свой вклад в разъяснение противоречивых вопросов, обсуждавшихся на предыдущих сессиях, Управление представило Специальному комитету на его шестой сессии два справочных документа зала заседаний, озаглавленных "Понятие "специальных" мер в международном праве прав человека" и "Дееспособность"<sup>7</sup>. В первом документе рассматриваются важнейшие действующие договоры по правам человека и работа договорных органов по кодификации "специальных" или временных мер с целью разъяснения характера и охвата этих мер, а также их взаимосвязи с другими социальными стратегиями, направленными на ликвидацию дискриминации, которую испытывают на себе отдельные группы лиц. Во втором документе содержится общее описание того, каким образом термины "повсеместное признание в качестве субъекта права" и "дееспособность" используются в существующих договорах по правам человека и отдельных системах внутреннего законодательства и предпринимается попытка оценить взаимосвязь - и возможное дублирование - этих двух, а также ряда других терминов, как-то: "правосубъектность", "правоспособность" и "дееспособность".

22. В 2005 году УВКПЧ продолжало распространять исследование по правам человека и инвалидности среди государств, национальных учреждений, НПО, работающих в области инвалидности и прав человека, академических учреждений и защитников прав инвалидов. В целях распространения информации о возможном использовании существующих механизмов по правам человека среди широкой общественности УВКПЧ готовит "Бюллетень по правам человека и инвалидности", в котором кратко и доступным языком будут изложены основные выводы исследования. Бюллетень, который намечено опубликовать в 2006 году, также призван служить подспорьем для НПО, занимающихся вопросами инвалидности, национальных учреждений по правам человека и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в деле представления информации по вопросам инвалидности договорным органам.

23. УВКПЧ продолжает тесно сотрудничать с другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, которым поручено заниматься проблемой инвалидности. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека УВКПЧ<sup>8</sup> продолжало работать в тесном сотрудничестве и координации с Отделом социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), оказывая поддержку работе Специального комитета. В июне 2005 года УВКПЧ участвовало в Консультативном совещании стран арабского региона по проекту всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов. Это совещание, которое организовал ДЭСВ, состоялось 15-17 июня 2005 года в Касабланке, Марокко.

24. В 2005 году Управление продолжало также тесно сотрудничать с такими учреждениями, как Международная организация труда и Всемирная организация здравоохранения и - в меньшей степени - с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком. УВКПЧ участвовало также в ежегодной неофициальной консультации учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемой инвалидности, которая состоялась 15 февраля в Департаменте по экономическим и социальным вопросам в Нью-Йорке.

25. В 2005 году УВКПЧ продолжало оказывать поддержку и помощь Специальному докладчику по проблемам инвалидов Комиссии социального развития г-же Аль-Тхани в ее усилиях по содействию осуществлению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов 1993 года. В частности, Управление оказывало Специальному докладчику содействие в ходе ее поездки в Женеву для представления от имени Комиссии по социальному развитию своего годового доклада шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека.

### III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

26. Из доклада, представленного Верховным комиссаром шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека, явствует, что в период после публикации исследования в 2002 году в подходе к рассмотрению вопросов инвалидности в рамках существующей системы договоров по правам человека произошли определенные позитивные сдвиги. Обзор позитивных изменений, последовавших за публикацией исследования, показал, что осуществление рекомендаций, содержащихся в исследовании по проблеме инвалидности, несомненно, могло способствовать повышению внимания к проблеме инвалидности в рамках существующих механизмов по правам человека. Таким образом, они должны тщательно учитываться государствами, договорными органами, национальными учреждениями, неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами, включая соответствующие органы, учреждения и программы Организации Объединенных Наций.

27. УВКПЧ признает необходимость обеспечения уделения большего внимания правам человека инвалидов. Ввиду того, что на международном уровне вопросу инвалидности уделяется все большее внимание, Комиссия по правам человека, возможно, пожелает просить о том, чтобы в будущем Верховный комиссар готовил более аналитический доклад, уделяя первоочередное внимание конкретным вопросам, касающимся прав человека инвалидов.

28. УВКПЧ выступает за разработку новой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов и считает, что такой договор мог бы усилить защиту, уже обеспечиваемую существующими договорами по правам человека, путем увязки существующих прав человека и норм с конкретными условиями и потребностями инвалидов. УВКПЧ приветствует ценный вклад, который вносят национальные учреждения по правам человека и организации гражданского общества в этот процесс, и хотело бы призвать их продолжать активно и действенно участвовать в дискуссиях по предлагаемому новому договору.

#### Примечания

<sup>1</sup> G. Quinn and T. Degener, "Human rights and disability: the current use and future potential of United Nations human rights instruments in the context of disability", HR/PUB/02/1, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк и Женева, 2002 год. Более подробную информацию о содержании исследования см. E/CN.4/2002/18/Add.1.

- <sup>2</sup> Резолюция 59/198 Генеральной Ассамблеи, пункт 6.
- <sup>3</sup> Резолюция 2005/65 Комиссии по правам человека, пункты 6 и 7.
- <sup>4</sup> Резолюция 56/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года.
- <sup>5</sup> A/AC.265/2005/CRP.2, имеется на сайте  
<http://www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc5documents.htm>.
- <sup>6</sup> Резолюция 2005/65 Комиссии по правам человека, пункт 7.
- <sup>7</sup> См. <http://www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc6documents.htm>.
- <sup>8</sup> Резолюция 59/198 Генеральной Ассамблеи, пункт 6, и резолюция 2005/65 Комиссии по правам человека, пункт 6.

-----